



OBČINA TREBNJE ŽUPAN

www.trebnje.si

E: obcina.trebnje@trebnje.si

Goliev trg 5, 8210 TREBNJE

T: 07 348 11 00

Številka: 430-71/2019-4

Datum: 10. 10. 2019

POVABILO K ODDAJI IDEJNEGA PREDLOGA S PONUDBO

Naročnik OBČINA TREBNJE, Goliev trg 5, 8210 Trebnje, ki jo zastopa župan Alojzij Kastelic, oddaja javni natečaj in naročilo, za:

»Izdelavo skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige«

Vse zainteresirane ponudnike vabimo, da oddajo idejni predlog s ponudbo za izvedbo javnega naročila. Idejni predlog s ponudbo se lahko vloži po pošti ali osebno na naslovu naročnika.

Šifriranje in označevanje sestavnih delov idejnega predloga s ponudbo: vsi sestavni deli idejnega predloga s ponudbo morajo biti označeni z isto šifro, ki jo idejnemu predlogu s ponudbo dodeli natečajnik sam. Šifra mora biti na ovojnicah, idejni rešitvi prikazani v narisu, 3D prikazu, na načrtu izvedbe nalaganja gesel obeležja Rastoče knjige, tekstualni predstaviti idejnega predloga s ponudbo, na Prilogi 1: Ocenjeni stroški izdelave skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige, na Prilogi 2: Prijavni obrazec in izjava o sprejemanju pogojev razpisne dokumentacije. Ovojnice morajo biti označene z vsebino in šifro idejnega predloga s ponudbo, biti morajo neprosojne ter čvrsto zalepljene.

Idejni predlog s ponudbo mora biti oddana v zapečatenem ali zaprtem ovoju. Na ovoju mora biti navedena šifra prijavitelja in oznaka: *»ne odpiraj – javni natečaj – idejni predlog s ponudbo za skulpturo Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige«*.

Idejni predlog s ponudbo mora vsebovati, idejno rešitev prikazano v narisu in 3D prikaz, načrt izvedbe nalaganja gesel, tekstualno predstavitev idejnega predloga s ponudbo, Prilogo 1: Ocenjeni stroški izdelave skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige in posebno ovojnico, označeno s šifro prijavitelja, in naslovom *»prijavni obrazec«*. V tej posebni ovojnici *»prijavni obrazec«* mora biti priloga 2: Prijavni obrazec in izjava o sprejemanju pogojev razpisne dokumentacije.

Prijavitelj mora idejni predlog s ponudbo dostaviti ali poslati do srede, 30. 10. 2019, do 12. ure, na naslov Občina Trebnje, Goliev trg 5, 8210 Trebnje (sprejemna pisarna - soba št. 2). Idejni predlog s ponudbo se šteje za pravočasno oddan, če ga ponudnik predloži najkasneje do srede, 30. 10. 2019, do 12.00. ure v sprejemno pisarno Občine Trebnje (soba št. 2), Goliev trg 5, 8210 Trebnje.

Upoštevanji bodo vsi idejni predlogi s ponudbo, ki bodo prispeli v roku, navedenem v javnem razpisu in bodo pravilno označeni.



Alojzij Kastelic
ŽUPAN OBČINE TREBNJE

Priloga:

- Projektna naloga za izdelavo skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige
- Navodilo ponudnikom za izdelavo ponudbe
- Priloga 1: Ocenjeni stroški izdelave skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige
- Prilogo 2: Prijavni priloga in izjava o sprejemanju pogojev razpisne dokumentacije





**OBČINA TREBNJE
OBČINSKA UPRAVA**

www.trebnje.si

E: obcina.trebnje@trebnje.si

Goliev trg 5, 8210 TREBNJE

T: 07 348 11 00

Projektna naloga za izdelavo skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige

Vsebina projektne naloge:

1. Splošno
2. Območje umestitve skulpture
3. Pavel Golie
4. Rastoča knjiga
5. Varstveni režim dediščine
6. Predmet in obseg naloge
7. Tehnične karakteristike skulpture
8. Oblikovanje cene
9. Način in rok za oddajo idejnega predloga s ponudbo
10. Obveznosti izdelovalca
11. Postopek vrednotenja in naročilo
12. Merila za izbor ponudnikov
13. Rok, način in pogoji plačila
14. Priloge

1. Splošno

Namen projektne naloge je podati izhodišča ter usmeritve in opredeliti obseg izdelave skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige. S to projektno nalogo želi naročnik, Občina Trebnje, zagotoviti dokumentacijo za ureditev spomina na pomembno osebnost, kot je Pavel Golie, ki je zaznamoval slovensko kulturo in umetnost v prvi polovici 20. stoletja ter hkrati podpreti zamisel o izgradnji trebanjskega pomnika knjigi.

2. Območje umestitve skulpture

Načrtovana skulptura bo umeščena na odprt javni prostor pred rojstno hišo Pavla Golie, v kateri trenutno deluje poslovalnica Pošte Slovenije v Trebnjem in Center za socialno delo Trebnje.

Na območju umestitve skulpture velja Odlok o občinskem prostorskem načrtu Občine Trebnje (Uradni list RS, št. 50/13, 35/14-popr., 49/16 in 72/18), v nadaljevanju »OPN«. Parcelni številki, na katerih se predvideva umestitev skulpture, sta 225 in 222/1, obe v k.o. Trebnje, sta po namenski rabi opredeljeni kot območje centralnih dejavnosti. V skladu s tabelami 4, ki so sestavni del odloka OPN, je na parcelah dopustna postavitve enostavnih objektov, po klasifikaciji vrste objektov Uredbe o razvrščanju objektov (Uradni

list RS, št. 37/18) - 32140 spominska obeležja. Spominsko obeležje, kot enostavni objekt je lahko do površine 10 m² in višine do 5 m.

3. Pavel Golia

Najpomembnejši del skulpture bo kip Pavla Golie. Pavel Golia je bil slovenski častnik, pesnik in dramatik, ki se je rodil 10. aprila 1887 v Trebnjem, v družini trebanjskega okrožnega sodnika Ludvika Golie. V svojem delovanju je napisal sedem mladinskih iger, ki so bile napisane v času socialne neenakosti in slabih razmer po prvi svetovni vojni. Njegov dramski prvenec je bila »božična igra« Petrčkove poslednje sanje. Umrli je 15. avgusta 1959 v Ljubljani kot svobodni književnik. Literarno delo Pavla Golie je zelo raznovrstno: poezija, dramatika, prevodi, dramatizacija in publicistika. Njegova poezija do danes nima ustrezne estetske ocene, saj se njeni ocenjevalci ne morejo zediniti o slogu. Pri pisanju dramskih del za mladino pa mu gre prvenstvo v slovenski literaturi. Pred njim lahko omenimo samo Frana Milčinskega (1876-1932).

Poleg kipa Pavla Golie se predvideva še umestitev kipa Golievega literarnega junaka Jurčka, ki nastopa v istoimenski mladinski igri iz štirih dejanj. V igri je avtor prikazal revščino in brezup, v katerem živijo glavne književne osebe. Jurček je edini sin Matevža in Mete in na koncu igre se izkaže, da je prav on tisti, ki reši družino iz revščine.

4. Rastoča knjiga

Tretji element skulpture bo obeležje Rastoče knjige. V Občini Trebnje je že od leta 2003, v avli CIK-a Trebnje odprta stalna razstava o ljudeh, ki so izšli iz trebanjske občine ali so na tem prostoru ustvarili viden pečat svojega dela. Z obeležjem Rastoče knjige, ki bo omogočalo nalaganje gesel, se bo še dodatno podprla zamisel o izgradnji slovenskega pomnika knjigi.

5. Varstveni režim dediščine

Predvidena skulptura bo umeščena na parc. št. 225 in 222/1, obe v k.o. Trebnje, kjer velja varstveni režim dediščine: Trebnje - Arheološko najdišče Praetorium Latobicorum in Trebnje - Hiša Goliev trg 11. Za vse posege v kulturni spomenik ali vplivno območje spomenika, za posege v varstveno območje dediščine ter za posege v registrirano nepremično dediščino in njeno vplivno območje, je potrebno pri pristojni službi za varstvo kulturne dediščine pridobiti kulturnovarstvene pogoje in kulturnovarstveno soglasje. V vplivnih območjih dediščine velja, da morajo biti posegi in dejavnosti prilagojeni celostnemu ohranjanju dediščine. Ohranja se prostorska integriteta, pričevalnost in dominantnost dediščine, zaradi katere je bilo vplivno območje določeno. Zato je pri predlogu umestitve skulpture v prostor potrebno upoštevati kulturnovarstvene pogoje Zavoda za varstvo kulturne dediščine Slovenije (ZVKDS, OE Novo mesto), ki se bo pridobilo po izboru ponudnika.

6. Predmet in obseg naloge

Predmet naloge je izdelava idejne zasnove, izdelava in postavitve skulpture iz treh elementov - kip Pavla Golie, kip Jurčka in obeležje Rastoče knjige. Skulptura naj upošteva in se izdela v sodobni kiparsko oblikovni likovni rešitvi.

Umestitev skulpture v prostoru je določena in sicer odprt javni prostor, na dvignjenem pločniku oz. stopnišču pred rojstno hišo Pavla Golie. Kip Pavla Golie in kip Jurčka naj bosta v naravni velikosti in izbranem materialu-bron.

Obseg naloge: izdelava se idejno rešitev, ki mora vključevati naslednje elemente:

- idejno rešitev – postavitve kiparske kompozicije v prostor, prikazano v narisu in 3D prikazu
- načrt izvedbe nalaganja gesel obeležja Rastoče knjige
- tekstualno predstavitev rešitve
- opredelitev vseh stroškov in sodelujočih, povezanih z izvedbo skulpture.

7. Tehnične karakteristike skulpture

Tehnične karakteristike skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige:

- kip Pavla Golie: v naravni velikosti (do 1,80 m), stil oblačil – 19. stoletje;
- kip Jurčka: v naravni velikosti (do 1,00 m), stil oblačil – 19. stoletje;
- obeležje Rastoče knjige: omogoča nalaganje gesel.

8. Oblikovanje cene

Avtor mora navesti finančni načrt za izvedbo rešitve, ki mora zajemati:

- delo avtorja,
- odlivanje oziroma izvedba v predlaganem materialu-bron,
- postavitve in
- ostale stroške.

Idejnega predloga s ponudbo cena mora biti prikazana kot skupna cena z vključenim DDV. Cena mora biti fiksna do konca izvedbe storitve. Veljavnost idejnega predloga s ponudbo je 120 dni.

9. Način in rok za oddajo idejnega predloga s ponudbo

Idejni predlog s ponudbo se lahko vloži po pošti ali osebno na naslovu naročnika.

Šifriranje in označevanje sestavnih delov idejnega predloga s ponudbo: vsi sestavni deli idejnega predloga s ponudbo morajo biti označeni z isto šifro, ki jo idejnemu predlogu s ponudbo dodeli natečajnik sam. Šifra mora biti na ovojnicah, idejni rešitvi prikazani v narisu, 3D prikazu, na načrtu izvedbe nalaganja gesel obeležja Rastoče knjige, tekstualni predstavitvi idejnega predloga s ponudbo, na Prilogi 1: Ocenjeni stroški izdelave skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige, na Prilogi 2: Prijavni obrazec in izjava o sprejemanju pogojev razpisne dokumentacije. Ovojnice morajo biti označene z vsebino in šifro idejnega predloga s ponudbo, biti morajo neprosojne ter čvrsto zalepljene.

Idejni predlog s ponudbo mora biti oddan v zapečatenem ali zaprtem ovoju. Na ovoju mora biti navedena šifra prijavitelja in oznaka: *»ne odpiraj – javni natečaj – idejni predlog s ponudbo za skulpturo Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige«*.

Idejni predlog s ponudbo mora vsebovati, idejno rešitev prikazano v narisu in 3D prikaz,

načrt izvedbe nalaganja gesel, tekstualno predstavitev idejnega predloga s ponudbo, Prilogo 1: Ocenjeni stroški izdelave skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige in posebno ovojnico, označeno s šifro prijavitelja, in naslovom »*prijavni obrazec*«. V tej posebni ovojnici »*prijavni obrazec*« mora biti priloga 2: Prijavni obrazec in izjava o sprejemanju pogojev razpisne dokumentacije.

Prijavitelj mora idejni predlog s ponudbo dostaviti ali poslati do srede, 30. 10. 2019, do 12. ure, na naslov Občina Trebnje, Goliev trg 5, 8210 Trebnje (sprejemna pisarna - soba št. 2). Idejni predlog s ponudbo se šteje za pravočasno oddan, če ga ponudnik predloži najkasneje do srede, 30. 10. 2019, do 12.00. ure v sprejemno pisarno Občine Trebnje (soba št. 2), Goliev trg 5, 8210 Trebnje.

Upoštevana bodo vsi idejni predlogi s ponudbo, ki bodo prispeli v roku, navedenem v javnem razpisu in bodo pravilno označeni.

10. Obveznosti izdelovalca

Izdelovalec mora izdelati ponudbo v slovenskem jeziku. Vrednosti morajo biti izkazane v EUR. Izdelovalec je dolžan prevzeto storitev izvršiti strokovno, pravilno, vestno in kakovostno. Izdelovalec nosi vse stroške, povezane s pripravo in predložitvijo idejnega predloga s ponudbo.

11. Postopek vrednotenja in naročilo

Javni natečaj in naročilo se bo izvedlo v skladu z veljavno zakonodajo, ki ureja področje javnih naročil, javnih financ in področje, ki je predmet javnega naročila. Naročniku za naročilo idejne zasnove, izdelave in postavitve skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige; unikatnega umetniškega spomenika, katerega ocenjena vrednost ne presega 750.000 EUR brez DDV (tretja alineja a. točke prvega odstavka 21. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15 in 14/18, v nadaljevanju ZJN-3), ni treba izvesti postopka javnega naročila po ZJN-3. Javni natečaj in naročilo se bo izvedlo v skladu z drugo alinejo enajstega odstavka 4. člena Navodila o izvajanju postopkov evidenčnih in javnih naročil in o evidencah naročil naročnika Občine Trebnje, št. 007-7/2016 z dne 29. 3. 2016.

Natečaj in naročilo bo objavljeno na spletni strani Občine Trebnje.

Naročnik bo na podlagi izpolnjevanja pogojev, opredeljenih v projektni nalogi, izbral ponudnika, s katerim bo sklenil pogodbo.

12. Merila za izbor ponudnikov

O prispelih predlogih bo odločala komisija za izvedbo javnega odprtega natečaja in izbiro najboljšega idejnega predloga za postavitve spomenika. Komisija bo pregledala in ocenila idejne predloge ter podala poročilo.

Pri ocenjevanju idejnih predlogov in izbiri ponudnika se bo upoštevalo:

- 50% mnenje komisije in
- 50% cena izvedbe.

Kriteriji, po katerih bo komisija ocenjevala idejne predloge, so naslednje:

- izvirnost rešitve,
- izpovednost oblikovnega koncepta,
- jasnost sporočila in
- komunikativnost.

Avtor predloga, ki bo ocenjen najvišje bo pozvan k izvedbi skulpture. Z izbranim ponudnikom bo sklenjena avtorsko pogodbo.

13. Rok, način in pogoji plačila

Rok za oddajo idejnega predloga s ponudbo je 30. 10. 2019. Avtorsko pogodbo bomo izbranemu avtorju poslali v podpis najkasneje v petnajstih dneh od odpiranja ponudb. Dela po pogodbi se začnejo izvajati z datumom podpisa pogodbe. Rok za izvedbo del je 29. 11. 2019. E-račun za opravljena dela bo plačan 30. dan od prejema e-računa.

14. Priloge

Priloga 1: Območje umestitev skulpture





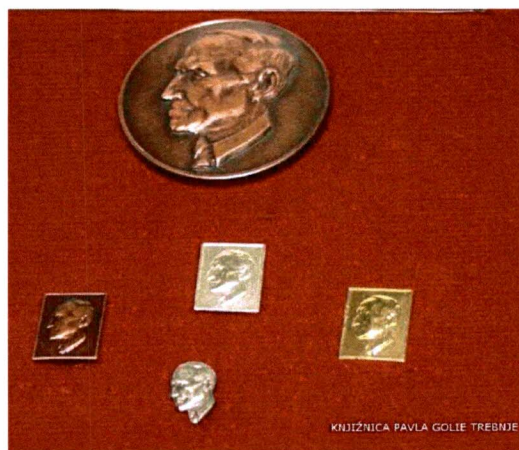
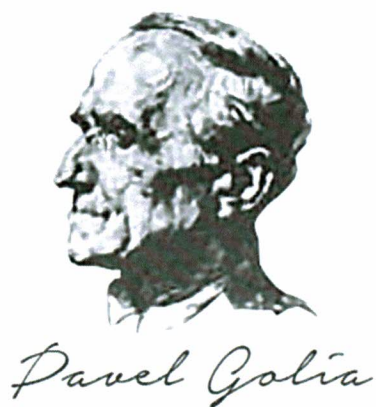
 Območje umestitev skulpture

Priloga 2: Pavel Golia



Desno: Pavel Golia v Novem mestu – 1907

Levo: Pavel Golia, vir: Zbirka upodobitev znanih Slovencev NUK



Desno: logo Pavel Golia
Levo: značke Pavel Golia

Pripravila:
Nives Vavtar, mag. inž. kraj. arh.

Številka: 430-71/2019-1
Trebnje, 30. 9. 2019



Alojzij Kastelic
ŽUPAN OBČINE TREBNJE

NAVODILO PONUDNIKOM ZA IZDELAVO IDEJNEGA PREDLOGA S PONUDBO

1. NAROČNIK IN PREDMET NATEČAJA

V skladu s tretjo alinejo a. točke prvega odstavka 21. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15 in 14/18) in v skladu z 2. točko, 11. odstavka 4. člena Navodil o izvajanju postopkov evidenčnih in javnih naročil in o evidencah naročil naročnika Občine Trebnje, št. 007-7/2016 z dne 29. 3. 2016, naročnik **OBČINA TREBNJE, Goliev trg 5, Trebnje**, ki jo zastopa župan Alojzij Kastelic, oddaja javni natečaj in naročilo za izbiro predloga in izvedbo:

»IZDELAVE SKULPTURE PAVLA GOLIA Z JURČKOM IN OBELEŽJEM RASTOČE KNJIGE«

Predmet javnega natečaja in naročila je pridobiti najboljši predlog in izvajalca za ureditve spomina na pomembno osebnost - Pavel Golia ter podpreti zamisel o izgradnji trebanjskega pomnika knjigi. V Projektni nalogi »Izdelava skulpture Pavla Golia z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige« je podan informativni opis predmeta javnega natečaja.

Kot ponudnik lahko na natečaju konkurira vsaka pravna ali fizična oseba, ki je registrirana za dejavnost, ki je predmet razpisa, in ima za opravljanje te dejavnosti vsa predpisana dovoljenja.

2. ZAKONI IN PREDPISI

Postopek oddaje javnega natečaja in naročila bo potekal v skladu z določbami Navodila o izvajanju postopkov evidenčnih in javnih naročil in o evidencah naročil naročnika Občine Trebnje, št. 007-7/2016 z dne 29. 3. 2016 in ob upoštevanju naslednje zakonodaje:

- ◆ Obligacijski zakonik (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631),
- ◆ Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – uradno prečiščeno besedilo, 14/13 – popr., 101/13, 55/15 – ZFisP, 96/15 – ZIPRS1617 in 13/18) ,
- ◆ Zakon o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo),
- ◆ Odlok o proračunu Občine Trebnje za leto 2019 (Uradni list RS, št. 32/19),
- ◆ Odlok o drugih spremembah in dopolnitvah Odloka o občinskem prostorskem načrtu Občine Trebnje (Uradni list RS, št.: 72/18),
- ◆ drugih zakonskih in podzakonskih aktov, ki urejajo področje, na katerega se nanaša javno naročilo.

3. IZDELAVA IDEJNEGA PREDLOGA S PONUDBO

Prijavna vloga javnega natečaja in naročila za izbiro predloga in izvedbo skulpture Pavla Golia z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige mora vsebovati predlog idejne rešitve in finančni načrt za izvedbo rešitve.

Predlog idejne rešitve:

Ponudnik mora izdelati idejno rešitev – kiparsko kompozicijo rešitve skulpture Pavla Golia z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige, ki obsega oz. vključuje naslednje elemente:

- idejno rešitve – postavitev kiparske kompozicije v prostor, prikazano v narisu in 3D prikazu,
- načrt izvedbe nalaganja gesel obeležja Rastoče knjige in
- tekstualno predstavitev rešitve.

Finančni načrt za izvedbo rešitve:

Avtor mora opredeliti vse stroške in sodelujoče, povezane z izvedbo skulpture, oz. navesti finančni načrt za izvedbo rešitve, ki mora zajemati (Priloga št. 1: Ocenjeni stroški izdelave skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige):

- delo avtorja,
- odlivanje oziroma izvedba v predlaganem materialu in

– ostale stroške.

Ponudnik mora izdelati ponudbo v slovenskem jeziku, vrednosti idejnega predloga s ponudbo pa morajo biti izražene v EUR. Ponudbena cena mora biti prikazana kot skupna cena z vključenim DDV. Cena mora biti fiksna do konca izvedbe storitve.

Pogoji za popolno ponudbo:

Za formalno popolnost in pravilnost mora ponudnik predložiti vse zahtevane in potrjene dokumente. Ponudba mora biti podana na obrazcih iz prilog razpisne dokumentacije. Vse priloge morajo biti s strani ponudnika podpisane in žigosane.

Ponudba se ne sme pisati s svinčnikom ali z rdečim svinčnikom, prav tako tudi ni dovoljeno vstavljanje in dopisovanje v ponudbo.

Ponudnik mora v razpisni dokumentaciji izpolniti vsa prazna mesta z jasnimi tiskanimi črkami. Razpisna dokumentacija mora biti podpisana s strani pooblaščen osebe in ožigosana z žigom ponudnika. Morebitne popravke v ponudbi mora ponudnik opremiti z žigom in podpisom svoje pooblaščen osebe.

Od ponudnika se pričakuje, da bo skrbno pregledal vse navedene dokumente. Neizpolnitev vseh zahtev iz razpisne dokumentacije pomeni, da naročnik ponudbo, kot nepopolno zavrne.

4. VSEBINA PONUDBE – POPOLN IDEJNI PREDLOG S PONUDBO

Naročnik bo upošteval idejne predloge s ponudbo, ki bodo pripravljeni v skladu s temi navodili in projektno nalogo. Popolna ponudba mora vsebovati tudi izpolnjeni in priloženi prilogi - **Priloga 1: OCENJENI STROŠKI IZDELAVE SKULPTURE PAVLA GOLIE Z JURČKOM IN OBELEŽJEM RASTOČE KNJIGE** in **Priloga 2: PRIJAVNI PRILOGA IN IZJAVA O SPREJEMANJU POGOJEV RAZPISNE DOKUMENTACIJE.**

5. ROK IN NAČIN PREDLOŽITVE IDEJNEGA PREDLOGA S PONUDBO

Idejni predlog s ponudbo se lahko vloži po pošti ali osebno na naslovu naročnika.

Šifriranje in označevanje sestavnih delov idejnega predloga s ponudbo: vsi sestavni deli idejnega predloga s ponudbo morajo biti označeni z isto šifro, ki jo idejnemu predlogu s ponudbo dodeli natečajnik sam. Šifra mora biti na ovojnicah, idejni rešitvi prikazani v narisu, 3D prikazu, na načrtu izvedbe nalaganja gesel obeležja Rastoče knjige, tekstualni predstaviti idejnega predloga s ponudbo, na Prilogi 1: Ocenjeni stroški izdelave skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige, na Prilogi 2: Prijavni obrazec in izjava o sprejemanju pogojev razpisne dokumentacije. Ovojnice morajo biti označene z vsebino in šifro idejnega predloga s ponudbo, biti morajo neprosojne ter čvrsto zalepljene.

Idejni predlog s ponudbo mora biti oddana v zapečatenem ali zaprtem ovoju. Na ovoju mora biti navedena šifra prijavitelja in oznaka: *»ne odpiraj – javni natečaj – idejni predlog s ponudbo za skulpturo Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige«*.

Idejni predlog s ponudbo mora vsebovati, idejno rešitev prikazano v narisu in 3D prikaz, načrt izvedbe nalaganja gesel, tekstualno predstavitev idejnega predloga s ponudbo, Priloga 1: Ocenjeni stroški izdelave skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige in posebno ovojnico, označeno s šifro prijavitelja, in naslovom *»prijavni obrazec«*. V tej posebni ovojnici *»prijavni obrazec«* mora biti priloga 2: Prijavni obrazec in izjava o sprejemanju pogojev razpisne dokumentacije.

Prijavitelj mora idejni predlog s ponudbo dostaviti ali poslati do srede, 30. 10. 2019, do 12. ure, na naslov Občina Trebnje, Goliev trg 5, 8210 Trebnje (sprejemna pisarna - soba št. 2). Idejni predlog s ponudbo se šteje za pravočasno oddan, če ga ponudnik predloži najkasneje do srede, 30. 10. 2019, do 12.00. ure v sprejemno pisarno Občine Trebnje (soba št. 2), Goliev trg 5, 8210 Trebnje.

Upoštevani bodo vsi idejni predlogi s ponudbo, ki bodo prispeli v roku, navedenem v javnem razpisu in bodo pravilno označeni.

6. OCENJEVALNA KOMISIJA IN MERILA ZA IZBOR PONUDNIKA

O pravočasno prispelih idejnih predlogih s ponudbo bo odločala komisija za izvedbo javnega odprtega natečaja in izbiro najboljšega predloga za postavitev spomenika, ki jo je s sklepom, št. 430-71/2019-3, imenoval župan Občine Trebnje, Alojzij Kastelic, v sestavi:

- mag. Igor Teršar
- Janez Pirc
- Nives Vavtar

Komisija bo pregledala in ocenila prispele idejne predloge s ponodbami ter podala poročilo. Pri ocenjevanju prispelih idejnih predlogov s ponodbami in izbiri ponudnika se bo upoštevalo:

- 50% mnenje komisije in
- 50% cena izvedbe.

Kriteriji, po katerih bo komisija ocenjevala prispele idejne predloge:

- izvirnost rešitve,
- izpovednost oblikovnega koncepta,
- jasnost sporočila in
- komunikativnost.

Avtor idejnega predloga s ponudbo, ki bo ocenjen najvišje bo pozvan k izvedbi skulpture. Z izbranim ponudnikom bomo sklenili avtorsko pogodbo.

7. ŠTEVILO IDEJNIH PREDLOGOV S PONUDBO

Posamezni avtor ali skupina avtorjev lahko odda le eno prijavno vlogo, ki lahko vsebuje le en idejni predlog in ponudbo.

8. DOPUSTNA UDELEŽBA

Na natečaju lahko sodelujejo pravne ali fizične osebe. Med avtorji v posamezni natečajni ekipi ne sme nastopati oseba, ki je bila imenovana za člana ocenjevalne komisije.

9. PRISTANEK NA POGOJE NATEČAJA

Z oddajo idejnega predloga s ponudbo natečajniki pristanejo na vse pogoje, ki so razvidni iz javnega natečaja. Hkrati natečajniki pristanejo tudi na javno predstavitev in publiciranje svojih natečajnih predlogov (na spletnih straneh naročnika ter v medijih). Natečajniki pristajajo, da so v publikacijah poleg idejnih predlogov objavljena tudi imena avtorjev.

Avtor(ji) idejnih predlogov pristajajo, da se bo predlagana rešitev prilagodila zahtevam kulturnovarstvenih pogojev Zavoda za varstvo kulturne dediščine Slovenije (ZVKDS, OE Novo mesto), v kolikor bo to potrebno.

10. AVTORSKE PRAVICE

Avtor na naročnika prenese materialne avtorske pravice (pravice reproduciranja, distribuiranja in predelave) in sicer za časovno neomejeno uporabo za predmetno ureditev.

11. PRAVNO VARSTVO NATEČAJNIKA

Za javna naročila, za katera se zakon, ki ureja javno naročanje, ne uporablja ali se uporablja le v zvezi z vodenjem evidence in sporočanjem statističnih podatkov, pravno varstvo po Zakonu o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja ZPVPJN Uradni list RS, št. 43/11, 60/11 – ZTP-D,

63/13, 90/14 – ZDU-1I in 60/17) ni zagotovljeno.

12. ČASOVNA VELJAVNOST IDEJNEGA PREDLOGA S PONUDBO

Veljavnost idejnega predloga s ponudbo je časovno omejena, veljati mora še najmanj 120 dni od dneva, ki je v navodilih za pripravo idejnega predloga s ponudbo, določen, kot zadnji dan za oddajo ponudb.

13. SKLENITEV POGODBE

Po sprejemu obvestila o oddaji javnega naročila ponudniku, bo naročnik pozval izbranega ponudnika k podpisu pogodbe. Če se ponudnik v roku 8 dni ne bo odzval na poziv, se šteje, da je odstopil od idejnega predloga s ponudbo.

14. ROK IZVEDBE DEL

Rok za oddajo idejnega predloga s ponudbo je 30. 10. 2019.

16. ZAKLJUČEK

Zahvaljujem se vam za izkazan interes in za zaupanje na dobro in uspešno poslovno sodelovanje, ki ste ga izkazali s sodelovanjem na javnem natečaju in naročilu. V želji, da bi prav vaš idejni predlog s ponudbo čim bolj izpolnjeval zahtevane razpisne pogoje, vas lepo pozdravljam.

Trebnje, 10. 10. 2019



Alojzij Kastelic
ŽUPAN OBČINE TREBNJE

NAVODILO PONUDNIKOM ZA IZDELAVO IDEJNEGA PREDLOGA S PONUDBO

1. NAROČNIK IN PREDMET NATEČAJA

V skladu s tretjo alinejo a. točke prvega odstavka 21. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15 in 14/18) in v skladu z 2. točko, 11. odstavek 4. člena Navodil o izvajanju postopkov evidenčnih in javnih naročil in o evidencah naročil naročnika Občine Trebnje, št. 007-7/2016 z dne 29. 3. 2016, naročnik **OBČINA TREBNJE, Goliev trg 5, Trebnje**, ki jo zastopa župan Alojzij Kastelic, oddaja javni natečaj in naročilo za izbiro predloga in izvedbo:

»IZDELAVE SKULPTURE PAVLA GOLIA Z JURČKOM IN OBELEŽJEM RASTOČE KNJIGE«

Predmet javnega natečaja in naročila je pridobiti najboljši predlog in izvajalca za ureditve spomina na pomembno osebnost - Pavel Golia ter podpreti zamisel o izgradnji trebanjskega pomnika knjigi. V Projektni nalogi »Izdelava skulpture Pavla Golia z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige« je podan informativni opis predmeta javnega natečaja.

Kot ponudnik lahko na natečaju konkurira vsaka pravna ali fizična oseba, ki je registrirana za dejavnost, ki je predmet razpisa, in ima za opravljanje te dejavnosti vsa predpisana dovoljenja.

2. ZAKONI IN PREDPISI

Postopek oddaje javnega natečaja in naročila bo potekal v skladu z določbami Navodila o izvajanju postopkov evidenčnih in javnih naročil in o evidencah naročil naročnika Občine Trebnje, št. 007-7/2016 z dne 29. 3. 2016 in ob upoštevanju naslednje zakonodaje:

- ◆ Obligacijski zakonik (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631),
- ◆ Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – uradno prečiščeno besedilo, 14/13 – popr., 101/13, 55/15 – ZFisP, 96/15 – ZIPRS1617 in 13/18),
- ◆ Zakon o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo),
- ◆ Odlok o proračunu Občine Trebnje za leto 2019 (Uradni list RS, št. 32/19),
- ◆ Odlok o drugih spremembah in dopolnitvah Odloka o občinskem prostorskem načrtu Občine Trebnje (Uradni list RS, št.: 72/18),
- ◆ drugih zakonskih in podzakonskih aktov, ki urejajo področje, na katerega se nanaša javno naročilo.

3. IZDELAVA IDEJNEGA PREDLOGA S PONUDBO

Prijavna vloga javnega natečaja in naročila za izbiro predloga in izvedbo skulpture Pavla Golia z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige mora vsebovati predlog idejne rešitve in finančni načrt za izvedbo rešitve.

Predlog idejne rešitve:

Ponudnik mora izdelati idejno rešitev – kiparsko kompozicijo rešitve skulpture Pavla Golia z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige, ki obsega oz. vključuje naslednje elemente:

- idejno rešitve – postavev kiparske kompozicije v prostor, prikazano v narisu in 3D prikazu,
- načrt izvedbe nalaganja gesel obeležja Rastoče knjige in
- tekstualno predstavitev rešitve.

Finančni načrt za izvedbo rešitve:

Avtor mora opredeliti vse stroške in sodelujoče, povezane z izvedbo skulpture, oz. navesti finančni načrt za izvedbo rešitve, ki mora zajemati (Priloga št. 1: Ocenjeni stroški izdelave skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige):

- delo avtorja,
- odlivanje oziroma izvedba v predlaganem materialu in

- ostale stroške.

Ponudnik mora izdelati ponudbo v slovenskem jeziku, vrednosti idejnega predloga s ponudbo pa morajo biti izražene v EUR. Ponudbena cena mora biti prikazana kot skupna cena z vključenim DDV. Cena mora biti fiksna do konca izvedbe storitve.

Pogoji za popolno ponudbo:

Za formalno popolnost in pravilnost mora ponudnik predložiti vse zahtevane in potrjene dokumente. Ponudba mora biti podana na obrazcih iz prilog razpisne dokumentacije. Vse priloge morajo biti s strani ponudnika podpisane in žigosane.

Ponudba se ne sme pisati s svinčnikom ali z rdečim svinčnikom, prav tako tudi ni dovoljeno vstavljanje in dopisovanje v ponudbo.

Ponudnik mora v razpisni dokumentaciji izpolniti vsa prazna mesta z jasnimi tiskanimi črkami. Razpisna dokumentacija mora biti podpisana s strani pooblaščen osebe in ožigosana z žigom ponudnika. Morebitne popravke v ponudbi mora ponudnik opremiti z žigom in podpisom svoje pooblaščen osebe.

Od ponudnika se pričakuje, da bo skrbno pregledal vse navedene dokumente. Neizpolnitev vseh zahtev iz razpisne dokumentacije pomeni, da naročnik ponudbo, kot nepopolno zavrne.

4. VSEBINA PONUDBE – POPOLN IDEJNI PREDLOG S PONUDBO

Naročnik bo upošteval idejne predloge s ponudbo, ki bodo pripravljeni v skladu s temi navodili in projektno nalogo. Popolna ponudba mora vsebovati tudi izpolnjeni in priloženi prilogi - **Priloga 1: OCENJENI STROŠKI IZDELAVE SKULPTURE PAVLA GOLIE Z JURČKOM IN OBELEŽJEM RASTOČE KNJIGE** in **Priloga 2: PRIJAVNI PRILOGA IN IZJAVA O SPREJEMANJU POGOJEV RAZPISNE DOKUMENTACIJE.**

5. ROK IN NAČIN PREDLOŽITVE IDEJNEGA PREDLOGA S PONUDBO

Idejni predlog s ponudbo se lahko vloži po pošti ali osebno na naslovu naročnika.

Šifriranje in označevanje sestavnih delov idejnega predloga s ponudbo: vsi sestavni deli idejnega predloga s ponudbo morajo biti označeni z isto šifro, ki jo idejnemu predlogu s ponudbo dodeli natečajnik sam. Šifra mora biti na ovojnicah, idejni rešitvi prikazani v narisu, 3D prikazu, na načrtu izvedbe nalaganja gesel obeležja Rastoče knjige, tekstualni predstaviti idejnega predloga s ponudbo, na Prilogi 1: Ocenjeni stroški izdelave skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige, na Prilogi 2: Prijavni obrazec in izjava o sprejemanju pogojev razpisne dokumentacije. Ovojnice morajo biti označene z vsebino in šifro idejnega predloga s ponudbo, biti morajo neprosojne ter čvrsto zalepljene.

Idejni predlog s ponudbo mora biti oddana v zapečatenem ali zaprtem ovoju. Na ovoju mora biti navedena šifra prijavitelja in oznaka: *»ne odpiraj – javni natečaj – idejni predlog s ponudbo za skulpturo Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige«*.

Idejni predlog s ponudbo mora vsebovati, idejno rešitev prikazano v narisu in 3D prikaz, načrt izvedbe nalaganja gesel, tekstualno predstavitev idejnega predloga s ponudbo, Prilogo 1: Ocenjeni stroški izdelave skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige in posebno ovojnico, označeno s šifro prijavitelja, in naslovom *»prijavni obrazec«*. V tej posebni ovojnici *»prijavni obrazec«* mora biti priloga 2: Prijavni obrazec in izjava o sprejemanju pogojev razpisne dokumentacije.

Prijavitelj mora idejni predlog s ponudbo dostaviti ali poslati do srede, 30. 10. 2019, do 12. ure, na naslov Občina Trebnje, Goliev trg 5, 8210 Trebnje (sprejemna pisarna - soba št. 2). Idejni predlog s ponudbo se šteje za pravočasno oddan, če ga ponudnik predloži najkasneje do srede, 30. 10. 2019, do 12.00. ure v sprejemno pisarno Občine Trebnje (soba št. 2), Goliev trg 5, 8210 Trebnje.

Upoštevani bodo vsi idejni predlogi s ponudbo, ki bodo prispeli v roku, navedenem v javnem razpisu in bodo pravilno označeni.

6. OCENJEVALNA KOMISIJA IN MERILA ZA IZBOR PONUDNIKA

O pravočasno prispelih idejnih predlogih s ponudbo bo odločala komisija za izvedbo javnega odprtega natečaja in izbiro najboljšega predloga za postavitve spomenika, ki jo je s sklepom, št. 430-71/2019-3, imenoval župan Občine Trebnje, Alojzij Kastelic, v sestavi:

- mag. Igor Teršar
- Janez Pirc
- Nives Vavtar

Komisija bo pregledala in ocenila prispele idejne predloge s ponodbami ter podala poročilo. Pri ocenjevanju prispelih idejnih predlogov s ponodbami in izbiri ponudnika se bo upoštevalo:

- 50% mnenje komisije in
- 50% cena izvedbe.

Kriteriji, po katerih bo komisija ocenjevala prispele idejne predloge:

- izvirnost rešitve,
- izpovednost oblikovnega koncepta,
- jasnost sporočila in
- komunikativnost.

Avtor idejnega predloga s ponudbo, ki bo ocenjen najvišje bo pozvan k izvedbi skulpture. Z izbranim ponudnikom bomo sklenili avtorsko pogodbo.

7. ŠTEVILO IDEJNIH PREDLOGOV S PONUDBO

Posamezni avtor ali skupina avtorjev lahko odda le eno prijavno vlogo, ki lahko vsebuje le en idejni predlog in ponudbo.

8. DOPUSTNA UDELEŽBA

Na natečaju lahko sodelujejo pravne ali fizične osebe. Med avtorji v posamezni natečajni ekipi ne sme nastopati oseba, ki je bila imenovana za člana ocenjevalne komisije.

9. PRISTANEK NA POGOJE NATEČAJA

Z oddajo idejnega predloga s ponudbo natečajniki pristanejo na vse pogoje, ki so razvidni iz javnega natečaja. Hkrati natečajniki pristanejo tudi na javno predstavitev in publiciranje svojih natečajnih predlogov (na spletnih straneh naročnika ter v medijih). Natečajniki pristajajo, da so v publikacijah poleg idejnih predlogov objavljena tudi imena avtorjev.

Avtor(ji) idejnih predlogov pristajajo, da se bo predlagana rešitev prilagodila zahtevam kulturnovarstvenih pogojev Zavoda za varstvo kulturne dediščine Slovenije (ZVKDS, OE Novo mesto), v kolikor bo to potrebno.

10. AVTORSKE PRAVICE

Avtor na naročnika prenese materialne avtorske pravice (pravice reproduciranja, distribuiranja in predelave) in sicer za časovno neomejeno uporabo za predmetno ureditev.

11. PRAVNO VARSTVO NATEČAJNIKA

Za javna naročila, za katera se zakon, ki ureja javno naročanje, ne uporablja ali se uporablja le v zvezi z vodenjem evidence in sporočanjem statističnih podatkov, pravno varstvo po Zakonu o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja ZPVPJN Uradni list RS, št. 43/11, 60/11 – ZTP-D,

63/13, 90/14 – ZDU-1I in 60/17) ni zagotovljeno.

12. ČASOVNA VELJAVNOST IDEJNEGA PREDLOGA S PONUDBO

Veljavnost idejnega predloga s ponudbo je časovno omejena, veljati mora še najmanj 120 dni od dneva, ki je v navodilih za pripravo idejnega predloga s ponudbo, določen, kot zadnji dan za oddajo ponudb.

13. SKLENITEV POGODBE

Po sprejemu obvestila o oddaji javnega naročila ponudniku, bo naročnik pozval izbranega ponudnika k podpisu pogodbe. Če se ponudnik v roku 8 dni ne bo odzval na poziv, se šteje, da je odstopil od idejnega predloga s ponudbo.

14. ROK IZVEDBE DEL

Rok za oddajo idejnega predloga s ponudbo je 30. 10. 2019.

16. ZAKLJUČEK

Zahvaljujem se vam za izkazan interes in za zaupanje na dobro in uspešno poslovno sodelovanje, ki ste ga izkazali s sodelovanjem na javnem natečaju in naročilu. V želji, da bi prav vaš idejni predlog s ponudbo čim bolj izpolnjeval zahtevane razpisne pogoje, vas lepo pozdravljam.

Trebnje, 10. 10. 2019

Alojzij Kastelic
ŽUPAN OBČINE TREBNJE



OBČINA TREBNJE

www.trebnje.si

E: obcina.trebnje@trebnje.si

Goliev trg 5, 8210 TREBNJE

T: 07 348 11 00

Priloga 1: OCENJENI STROŠKI IZDELAVE SKULPTURE PAVLA GOLIE Z JURČKOM IN OBELEŽJEM RASTOČE KNJIGE

šifra IDEJNEGA PREDLOGA _____

JAVNI NATEČAJ

»IZDELAVA SKULPTURE PAVLA GOLIE Z JURČKOM IN OBELEŽJEM RASTOČE KNJIGE«

Stroški izvedbe projekta:

- delo avtorja _____ EUR
- odlivanje / material _____ EUR
- postavitve _____ EUR
- ostali stroški _____ EUR

Skupaj: _____ EUR

Datum: _____

Navodilo:

Ponudnik mora obrazec št. 1 izpolniti in ga oddati. Ponudnik s svojim podpisom jamči za resničnost podatkov navedenih v ponudbi.



OBČINA TREBNJE

www.trebnje.si

E: obcina.trebnje@trebnje.si

Goliev trg 5, 8210 TREBNJE

T: 07 348 11 00

Priloga 2: PRIJAVNI OBRAZEC IN IZJAVA O SPREJEMANJU POGOJEV RAZPISNE DOKUMENTACIJE

šifra IDEJNEGA PREDLOGA _____

JAVNI NATEČAJ

»IZDELAVA SKULPTURE PAVLA GOLIE Z JURČKOM IN OBELEŽJEM RASTOČE
KNJIGE«

Naslov samo ene fizične ali pravne osebe:

Ime in priimek/Firma

Ulica/Sedež podjetja

Poštna številka in pošta

Davčna številka/ID za DDV

Transakcijski račun

odprt pri

E-naslov

Telefonska številka



OBČINA TREBNJE

www.trebnje.si

E: obcina.trebnje@trebnje.si

Goliev trg 5, 8210 TREBNJE

T: 07 348 11 00

S podpisom prijavnega obrazca POTRJUJEM/-O:

- da smo se pred pripravo ponudbe v celoti seznanili s pogoji in zahtevami iz povpraševanja za javno naročilo »Izdelava skulpture Pavla Golie z Jurčkom in obeležjem Rastoče knjige«,
- da se strinjamo s pogoji in zahtevami iz razpisne dokumentacije in jo kot tako sprejemamo,
- da se strinjamo z avtorstvom idejnega predloga,
- da smo v ponudbi navedli resnične podatke in da le-ti ustrezajo dejanskemu stanju,
- da s to izjavo v celoti prevzemamo vso odgovornost in morebitne posledice, ki iz nje izhajajo.

Avtor(ji) (ime in priimek):

Podpis:

Datum: _____

Podpis prijavitelja:
(ime in priimek)

(žig)

Navodilo:

Prijavitelj obrazec izpolni. Pri pravni osebi se pri firmi navede tudi zakoniti zastopnik, ki je podpisnik prijavitelja. Pri podpisu prijavitelja se pri pravnih osebah navede ime in priimek zakonitega zastopnika ter obrazec požigosa.

Obrazec vložite v ovojnico »PRIJAVNI OBRAZEC«!